

標準國音叢書

Luhh Iyan Bian

GWOYEU ROMATZUH

SHUYUONQFAA

國語羅馬字使用法

陸衣言編

19.3.10

上海中華書局發行

CC

標準國音叢書

Luhh Iyan Bian

GWOYEU ROMATZUH
SHUYUONQFAA

國語羅馬字使用法

陸衣言編

19.3.10

上海中華書局發行

CC17793

標準國音叢書

國語羅馬字使用法

例 言

一、本書是遵照國民政府大學院公布的國語羅馬字拼音法式編訂的，專供初學國語羅馬字的人研習參考之用。

二、本書分成七章：

⊖ 第一章記述國語羅馬字的來歷和功用。

⊕ 第二章詳列國語羅馬字的體式、讀法以及聲母、韻母的分析。

⊗ 第三章說明國語羅馬字聲調的表示法，又附記簡明的條例，以助記憶。

④第四章根據標準國音，把國語羅馬字拼音法式，分成七表，以便檢查。

⑤第五章詳述詞類連書的條例，以便學者依例類推。

⑥第六章列舉國語羅馬字拼寫的語詞、語句、短文、歌曲等實例，以供參考模仿。

⑦第七章附錄國語羅馬字重字的寫法、捲舌韻和方音的拼法，以便應用。

三、本書國語羅馬字，都用注音符號對照，使學過注音符號的人，可以對照研習國語羅馬字，無師自通；沒有學過的，也可同時學得兩種國音工具。

四、本書書末附列國語羅馬字姓氏拼音法式，計共五百零七個。凡同音同調的姓氏，都用最合理、最通俗、最明顯、最簡易的方法區分清楚，絕不混淆。

五、本書承馬國英、黎維岳、齊鐵恨先生幫我校對訂正，書此誌謝。

陸衣言識

標準國音叢書

國語羅馬字使用法

目 錄

第一、 總論.....	1—8
一、國語羅馬字的來歷.....	1
二、國語羅馬字的功用.....	6
第二、 字母.....	9—14
一、字母的體式.....	9
二、字母的讀法.....	10
三、字母的分析.....	11
第三、 聲調.....	15—20
一、聲調的表示法.....	15
二、聲調的條例.....	17
第四、 拼音法式.....	21—42
一、唇音.....	21
二、舌尖音.....	24

三、舌後音	29
四、舌前音	32
五、舌葉音	34
六、舌齒音	38
七、獨用韻	41
第五、詞類連書法	43—48
一、詞類的定義	43
二、詞類連書	43
三、詞類連書的條例	44
第六、新文字舉例	49—56
一、語詞	49
二、語句	50
三、短文	50
四、歌曲	52
第七、附錄	57—60
一、重字	57

二、捲舌韻.....57

三、拼寫方音.....58

附 國語羅馬字姓氏拼音法式...

.....61—86

標準國音叢書

國語羅馬字使用法

第一總論

一.國語羅馬字的來歷

民國十二年八月，中華教育改進社第二屆年會，有“本社爲促進本國教育，加增國際諒解，以應時代的需求計，承認國語拼音用羅馬字的便利和必要；並審定一種羅馬字拼音制度，請教育部正式公布與注音字母同時推行”一案，移送教育部國語統一籌備會第五屆年會討論，經會議決組織羅馬字母拼音研究委員會，詳加討論。

後來該委員會成立了，博採衆

議，支配字母，編訂條例，製定拼音法式。到了民國十五年十一月九日，國語羅馬字拼音法式，由教育部國語統一籌備會布告全國，公布文字，附錄於下：

“本會於民國十三年開第五次大會時，據中華教育改進社函送國語字母組議決案一件，大意稱本社爲促進本國教育，增加國際諒解，以應時代需求計；承認國語拼音用羅馬字母之便利與必要，應取外人在華及本國學者所制定之各種拼音制度比較審查，採取衆長，融合爲一種羅馬字母拼音標準制，”呈請教育部公布，與注音字母同時推行等因，比經大會議決，照章組織羅馬字母拼音研究委員會，詳加研討。

該委員會成立迄今已逾兩載，其間蒐羅材料，調查實況，凡現行制之缺點，新

定制之較量，專家意見，則廣事徵求，國外學者，亦通函討論。計開會二十餘次，參稽試驗，稿凡九易，乃於本年九月十四日召集全體委員，正式通過。先將重要各表，稍綴注釋，約舉條例，印成國語羅馬字拼音法式小冊。

查羅馬字母比照華音始於明末；如萬曆間西洋教士金尼閣，即著有西儒耳目資一書，四庫著錄，已存其目。其後二百年間，閉關爲治，此種需要，不逮曩時。鴉片戰後，海禁大開，迄於今茲，交通日密，稅關郵局、公牘、報章：人名、地名必經西譯，於是留華西人，競事規定，華音字典層出不窮；然其拼切法式，迄未畫一，其流行較廣者，惟前駐華英使威妥瑪 (T. F. Wade) 氏所定之威氏式 (Wade System) 及今郵電所用之郵政式 (Postal System)，彙編詞書，各成巨製；而學校、教會、鐵路、報章，仍多自爲風氣。夫

本國方音，隨地而異；故香港譯成 Hongkong，周姓歧作 Chow, Tseu, 此則或因習慣已久，或緣國語未通，果能標準國音，自可歸於一致。

惟字母拼切根本法式，若復彼此殊術，益以爲術至疏，似今情形，良多流弊。例如四聲界限不明，則山西與陝西莫辨；平聲陰陽相混，則唐山與湯山無殊；以 l 拼 i，黎李可成同姓；將 ang 綴 ch，昌章竟是一名，威妥瑪諸人亦感及此，故或加符號以辨發音，或用數碼以表聲調；然書寫既苦繁蕪，印刷尤多障礙，至近人新製諸案，則多利用二十六字母中之不常用者；或參入國際音標，以資識別；然其不便與前相等，而音節間橫出異文，耳目俱困，尤難適用。

邇來東西文化互爲灌輸，西文著述，稱名愈廣，人地而外，專名術語亦多音譯，

則此事之關係重要，又不但日常生活，國際交通諸事而已。

且羅馬字母，世界通用，辨認拼切，已成國民常識之一，自注音字母公布以來，全國小學固已通行，而略識西文之中流人士，與中等以上學生，以及通都大邑服務工商各界者，則多未免倦於補習；誠得國定之國語羅馬字母與之對照而爲其別體，則藉所素習之工具進而研習國音，可以不學而能，有無師自通之樂，於是國語統一前途，尤多裨益。

本會既以大會鄭重之議決，復經委員會兩年來努力之研討，根據學理，斟酌事實，定此國語羅馬字拼音法式，與注音字母兩兩對照，以爲國音推行之助。此後增修國音字典，即依校訂之國語標準音拼成羅馬字，添記於注音字母之後；教育、交通、工商各界，如遇需用羅馬字時，即以

此種拼音法式爲標準，以昭劃一而便通行，特此布告。
國語統一籌備會。

民國十七年九月二十六日，國語羅馬字拼音法式，又經國民政府大學院第十七號佈告，正式公布。佈告如下：

爲佈告事：查國語統一籌備會，製定國語羅馬字拼音法式，兩年以來，精心研究，已多方試驗，期於美善，其致力之勤劬，用意之周到，至堪嘉尙。茲經本院提出大學委員會討論，認爲該項羅馬字拼音法式，足以喚起研究全國語音學者之注意，並發表意見，互相參證，且可作爲國音字母第二式，以便一切注音之用，實於統一國語，有甚大之助力，特予公布，俾利推廣而收宏效。此佈。
院長 蔡元培

二.國語羅馬字的功用

國語羅馬字,字體簡易,形式美觀;既便書寫,尤便印刷.他的功用很廣,現將重要各點,分列於下:

(1)對於向來用羅馬字母拼合的中國人名、地名,拼音不對的,可以更正;拼音紛歧的,可以統一.

(2)對於向來用漢字音譯的外國人名、地名,以及不能音譯的外國詞兒,都可用國語羅馬字母直接寫出.

(3)用國語羅馬字創造新的詞兒,非常便捷.

(4)用國語羅馬字翻譯古代語文,記述方言文學,不僅譯述周到,並且可以把字音表出.

(5)圖書編目法,及各種索引,都可根據國語羅馬字母的順序排列。

(6)字典、詞書,也可依照國語羅馬字的順序編排。

(7)文書、案卷,可以用國語羅馬字記錄人名、事由,按照字母的順序歸檔,既便整理,尤便檢查。

(8)國語信號,——如電報、旗語……等,——可以利用國語羅馬字,直接收發,減省翻譯的手續,增進傳遞的速率。

第二字母

一. 字母的體式

國語羅馬字的字母，計共二十六個：字母的體式，有正體、草體、大寫、小寫四種，體式如下：

正 體		草 體		正 體		草 體	
大寫	小寫	大寫	小寫	大寫	小寫	大寫	小寫
A	a	<i>A</i>	<i>a</i>	H	h	<i>H</i>	<i>h</i>
B	b	<i>B</i>	<i>b</i>	I	i	<i>I</i>	<i>i</i>
C	c	<i>C</i>	<i>c</i>	J	j	<i>J</i>	<i>j</i>
D	d	<i>D</i>	<i>d</i>	K	k	<i>K</i>	<i>k</i>
E	e	<i>E</i>	<i>e</i>	L	l	<i>L</i>	<i>l</i>
F	f	<i>F</i>	<i>f</i>	M	m	<i>M</i>	<i>m</i>
G	g	<i>G</i>	<i>g</i>	N	n	<i>N</i>	<i>n</i>

O	o	Q	q	U	u	U	u
P	p	P	p	V	v	V	v
Q	q	Q	q	W	w	W	w
R	r	R	r	X	x	X	x
S	s	S	s	Y	y	Y	y
T	t	T	t	Z	z	Z	z

二. 字母的讀法

國語羅馬字母的順序，照世界通例排列。字母的讀法，照公布用國音字母第一式注音如下：

a	b	c	d	e	f	g,
ㄚ	ㄅ	ㄘ	ㄉ	ㄝ	ㄈ	ㄍ
h	i	j	k	l	m	n,
ㄏ	ㄧ	ㄐ	ㄎ	ㄌ	ㄇ	ㄋ

o	p	q,	r	s	t,
ㄛ	ㄆ	ㄑ	ㄞ	ㄗ	ㄊ
u	v	w,	x	y	z.
ㄨ	ㄨ	ㄨ	ㄨ	ㄨ	ㄨ

三.字母的分析

國語羅馬字的字母,可以分爲聲母、韻母兩類。現將聲母、韻母,分列於下:

(1) 聲 母:

b.....ㄅ	p.....ㄆ	m.....ㄇ	f.....ㄈ	v*.....ㄨ
d.....ㄉ	t.....ㄊ	n.....ㄋ	l.....ㄌ	
g.....ㄍ	k.....ㄎ	ng*.....ㄍ	h.....ㄏ	
j.....ㄐ	ch.....ㄑ	gn*.....ㄑ	sh.....ㄒ	
j.....ㄐ	ch.....ㄑ		sh.....ㄒ	r.....ㄞ
tz.....ㄗ	ts.....ㄘ		s.....ㄗ	z*.....ㄗ'
y.....ㄩ	w.....ㄨ	y(u).....ㄩ		

(2) 韻母:

y... ㄩ, ㄩ'	i.....	u..... X	iu..... ㄩ
a..... ㄚ	ia..... ㄚ	ua..... X ㄚ	
o..... ㄛ	io*... ㄛ	uo..... X ㄛ	
e..... ㄜ			
e*... ㄝ	ie..... ㄝ		iuē... ㄩ ㄝ
ai..... ㄞ	iai... ㄞ	uai.. X ㄞ	
ei... .. \		uei.. X \	
au..... ㄟ	iau... ㄟ		
ou..... ㄠ	iou... ㄠ		
an... ㄢ	ian... ㄢ	uan.. X ㄢ	iuān... ㄩ ㄢ
en... ㄣ	in..... ㄣ	uen.. X ㄣ	iun..... ㄩ ㄣ
ang.. ㄤ	iang. ㄤ	uang.. X ㄤ	
eng.. ㄥ	ing... ㄥ	ueng.. X ㄥ	
ong-X ㄨ	iong. ㄩ ㄨ		
el... ㄌ			

[附註一]字母上有*號的,是今音不用或罕用的音,以下仿此。

[附註二]聲母 ㄐ、ㄑ、ㄒ 僅有齊撮,ㄐ、ㄑ、ㄒ 僅有開合,故可同用 j, ch, sh 三母而不混,以避字形過於繁細。

[附註三]ㄌ、ㄎ、ㄏ 本兼聲韻兩用,故國語羅馬字亦列 y、w、y(u) 在上去齊合撮韻字別無聲母時,須將第一字母,改爲 y 或 w,如 -iee, -uay 獨用時,作 yee 也, way 外。但如改後形與他韻混,或全無元音時,則在第一字母前,加 y 或 w,如 -eu, -uh 獨用時,作 yeu 雨、wuh 霧。(非 yu, wh.)

[附註四]注音字母對於“知、痴、詩、日、茲、此、四”等字未製韻母,今以 y 表之。

[附註五]“東、送”與“翁、甕”等不同韻,故 ㄨㄥ 分爲開口 ong 與合口 ueng 兩韻,ㄨㄥ 韻音近齊齒,故亦歸第二列。

[附註六]韻母前有 -, 表示本韻上,必須另

加聲母,不能獨用.以下仿此。

[附註七]以上字母,都是基本形式。

加聲母,不能獨用.以下仿此。

[附註七]以上字母,都是基本形式。

an	arn	aan	ann	(ㄢ)
en	ern	een	enn	(ㄣ)
ang	ang	aang	anq	(ㄤ)
eng	eng	eeng	enq	(ㄥ)
el	erl	eel	ell	(ㄌ)

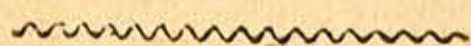


ia	ya	yea,-ea	yah,-iah	(ㄧㄚ)
io*	yo*	yeo,-eo*	yoh,-ioh*	(ㄧㄝ)
ie	ye	yee,-iee	yeh,-ieh	(ㄧㄝ)
iai*	yai	yeai,-eai*	yay,-iay*	(ㄧㄞ)
iau	yau	yeau,-eau	yaw,-iaw	(ㄧㄠ)
iou	you	yeou,-eou	yow,-iow	(ㄧㄡ)
ian	yan	yean,-ean	yann,-iann	(ㄧㄢ)
in	yn	yiin,-iin	yinn,-inn	(ㄧㄣ)
iang	yang	yeang,-eang	yanq,-ianq	(ㄧㄤ)
ing	ynq	yiing,-iing	yinq,-inq	(ㄧㄥ)



ua	wa	woa,-oa	wah,-uah	(ㄨㄚ)
uo	wo	woo,-uoo	woh,-uoh	(ㄨㄝ)
uai	wai	v oai',-oai	way,-uay	(ㄨㄞ)
uei	wei	woei,-oei	wey, uey	(ㄨㄝ)
uan	wan	woan,-oan	wann,-uann	(ㄨㄢ)
uen	wen	woen,-oen	wenn,-uenn	(ㄨㄣ)

uang	wang	woang, -oang	wanq, -uanq	(ㄨㄤ)
ueng	weng*	woeng	wenq	(ㄨㄥ)
-ong	-orng	-oong	-onq	(-ㄨㄥ)



iue	yue	yeue, -eue	yueh, -iueh	(ㄩㄝ)
iuau	yuan	yeuan, -euan	yuann, -iuann	(ㄩㄠ)
iun	yun	yeun, -eun	yunn, -iunn	(ㄩㄣ)
iong	yong	yeong, -eong	yonq, -ionq	(ㄩㄥ)

二. 聲調的條例

(1) 陰平:

⊖ 用基本形式. 如: hua (花), shan (山). 本式包括輕聲、象聲字、助詞. 如: ma (嗎), aia (阿呀).

⊖ 但聲母爲 m、n、l、r 者, 加 h. 如: mhua (貓), lha (拉).

(2) 陽平:

⊖ 開口韻在元音後加 r. 如: char (茶), torng (同), Parng (旁).

④ 韻母第一字母爲 i、u 者，改爲 y、w。如：chyn (琴), hwang (黃), yuan (元); 但 i、u 兩字母，爲全韻時，改爲 yi、wu。如：pyi (皮) hwu (胡), wu (吳)。

⑤ 聲母爲 m、n、l、r 者，用基本形式。如：min (民), niou (牛), lian (連), ren (人)。

(3) 上聲：

⑥ 單元音雙寫。如：chii (起), faan (反), eel (耳)。

⑦ 複韻母首末字母爲 i、u 者，改爲 e、o。如：jea (假), goan (管), sheu (許), hae (海), hao (好); 但既改頭則不再改尾。如：neau (鳥), goai (拐)。

⑧ ei、ou、ie、uo 四韻準第⑥條，如：meei (美), koou (口), jiee (解)。

guoo (果).

(4) 去 聲:

⑨ 韵 尾 爲 ·i、·u、·n、·ng、·l、

或-(無)者, 各 改 爲 ·y、·w、·nn、·nq、ll、

或 ·h. 如: tzay (在), yaw (要), bann (半),

jenq (正), ell (二), chih (器).

理先 (4)

一、... (5)

二、... (6)

三、... (7)

四、... (8)

第四 拼音法式

國語羅馬字的拼音，須根據聲調，變化字形。現將國語羅馬字的拼音法式，列表於下：

一.唇音

國語		羅馬字		陰平		陽平		上聲		去聲		注音字母
ba	巴	bar	拔	baa	把	bah	罷					ㄅㄚ
bo	波	bor	博	boo	跛	boh	簸					ㄅㄛ
bai	掰	bair	白	bae	擺	bay	拜					ㄅㄞ
bei	碑	○	○	beei	北	bey	背					ㄅㄟ
bau	包	baur	薄	bao	保	baw	報					ㄅㄠ
ban	班	○	○	baan	板	bann	半					ㄅㄢ
ben	奔	○	○	been	本	benn	笨					ㄅㄣ
bang	邦	○	○	baang	榜	banq	磅					ㄅㄤ
beng	絀	berng	甬	○	○	benq	踉					ㄅㄥ
bi	逼	byi	鼻	bii	比	bih	閉					ㄅㄧ

國語		羅馬		字		注音字母		
陰平		陽平		上聲		去聲		
bie	鼈	bye	別	biee	瀉	bieh	摠	ㄅㄧㄝ
biau	標	○	○	beau	表	biaw	鏢	ㄅㄧㄠ
bian	邊	○	○	bean	扁	biann	變	ㄅㄧㄢ
bin	彬	○	○	○	○	binn	鬢	ㄅㄧㄣ
bing	兵	○	○	biing	丙	bing	並	ㄅㄧㄥ
bu	逋	bwu	醜	buu	補	buh	布	ㄅㄨ
pa	趴	par	爬	○	○	pah	怕	ㄅㄚ
po	坡	por	婆	poo	叵	poh	破	ㄅㄛ
pai	拍	pair	排	○	○	pay	派	ㄅㄞ
pei	胚	peir	陪	peei	琲	pey	配	ㄅㄟ
pau	拋	paur	袍	pao	跑	paw	砲	ㄅㄠ
pou	哀	○	○	poou	剖	○	○	ㄅㄡ
pan	潘	parn	盤	○	○	pann	判	ㄅㄢ
pen	噴	pern	盆	○	○	penn	噴	ㄅㄣ
pang	滂	parng	旁	○	○	panq	胖	ㄅㄤ
peng	烹	perng	朋	peeng	捧	penq	碰	ㄅㄥ
pi	批	pyi	皮	pii	匹	pih	屁	ㄅㄨ
pie	撇	○	○	piee	撇	pieh	螢	ㄅㄨ
piau	飄	pyau	瓢	peau	漂	piaw	票	ㄅㄨ

國語		羅馬字		字		注音字母		
陰平		陽平		上聲		去聲		
pian	篇	pyan	便	○	○	piann	片	ㄉㄧㄢ
pin	拼	pyn	貧	piin	品	pinn	聘	ㄉㄧㄣ
p ng	娉	pyng	平	○	○	pinq	聘	ㄉㄧㄥ
pu	鋪	pwu	蒲	puu	普	puh	舖	ㄉㄨ
mha	媽	ma	麻	maa	馬	mah	罵	ㄇㄚ
mho	摸	mo	摩	moo	抹	moh	末	ㄇㄛ
○	○	mai	埋	mae	買	may	賣	ㄇㄞ
○	○	mei	梅	meei	美	mey	妹	ㄇㄟ
mhau	貓	mau	毛	mao	卯	maw	冒	ㄇㄠ
○	○	mou	謀	moou	某	○	○	ㄇㄡ
mhan	顛	man	蠻	maan	滿	mann	漫	ㄇㄢ
mhen	捫	men	門	○	○	menn	悶	ㄇㄣ
○	○	mang	忙	maang	莽	○	○	ㄇㄤ
mheng	蒙	meng	濛	meeng	猛	menq	孟	ㄇㄥ
○	○	mi	迷	mii	米	mih	密	ㄇㄧ
mhie	擘	○	○	○	○	mieh	滅	ㄇㄧㄝ
○	○	miau	苗	meau	秒	miaw	妙	ㄇㄧㄠ
○	○	mian	綿	mean	免	miann	面	ㄇㄧㄢ
○	○	min	民	miin	敏	○	○	ㄇㄧㄣ

國語		羅馬		字		注音字母		
陰平	陽平	上聲	去聲	陰平	陽平			
○	○	ming	名	miing	暝	mina	命	ㄇㄧㄥˊ
○	○	mu	模	muu	母	muh	暮	ㄇㄨˋ
fa	發	far	罰	faa	髮	fah	法	ㄈㄚˋ
○	○	for	佛	○	○	foh	魴	ㄈㄛˊ
fei	菲	feir	肥	feei	匪	fey	費	ㄈㄟˋ
○	○	○	○	foou	否	○	○	ㄈㄡˋ
fan	番	farn	藩	faan	反	fann	飯	ㄈㄢˋ
fen	分	fern	焚	feen	粉	fenn	糞	ㄈㄣˋ
fang	方	farng	房	faang	訪	fanq	放	ㄈㄤˋ
feng	風	ferng	馮	feeng	噤	fenq	奉	ㄈㄥˋ
fu	夫	fwu	扶	fuu	府	fuh	付	ㄈㄨˋ

二. 舌尖音

da	搭	dar	達	daa	打	dah	大	ㄉㄚˋ
○	○	der	德	○	○	○	○	ㄉㄝˊ
dai	戴	○	○	dae	歹	day	戴	ㄉㄞˋ
dau	刀	○	○	dao	倒	daw	到	ㄉㄠˋ
dou	兜	○	○	doou	斗	dow	豆	ㄉㄡˋ
dan	單	○	○	daan	胆	dann	擔	ㄉㄢˋ
dang	當	○	○	daang	黨	danq	當	ㄉㄤˋ

國語		羅馬字		注音字母				
陰平	陽平	上聲	去聲					
deng	登	○	○	deeng	等	denq	鄧	ㄉㄥˊ
dong	東	○	○	doong	董	donq	凍	ㄉㄨㄥˊ
di	低	dye	敵	dii	底	dih	地	ㄉㄧˊ
die	爹	dye	疊	○	○	dieh	跼	ㄉㄧㄝˊ
diau	刁	○	○	dean	吊	diaw	弔	ㄉㄧㄠˊ
diou	丟	○	○	○	○	○	○	ㄉㄧㄡˊ
dian	顛	○	○	deen	點	diann	店	ㄉㄧㄢˊ
ding	丁	○	○	diing	頂	dinq	定	ㄉㄧㄥˊ
du	都	dwu	讀	duu	賭	duh	杜	ㄉㄨˊ
duo	多	dwo	奪	duoo	朶	duoh	惰	ㄉㄨㄛˊ
duei	堆	○	○	○	○	duey	對	ㄉㄨㄟˊ
duan	端	○	○	doan	短	duann	斷	ㄉㄨㄢˊ
duen	敦	○	○	doen	蔓	duenn	頓	ㄉㄨㄢˊ
ta	他	○	○	taa	塔	tah	塌	ㄊㄚˊ
○	○	○	○	○	○	teh	特	ㄊㄝˊ
tai	胎	tair	臺	tae	厓	tay	太	ㄊㄞˊ
tau	叨	taur	逃	tao	討	taw	套	ㄊㄠˊ
tou	偷	tour	頭	○	○	tow	透	ㄊㄡˊ
tan	灘	tarn	談	taan	坦	tann	炭	ㄊㄢˊ

國語羅馬字								注音字母
陰平		陽平		上聲		去聲		
tang	湯	tarng	唐	taang	倘	tanq	燙	ㄊㄨㄥˋ
teng	騰	terng	藤	○	○	tenq	凳	ㄊㄥˋ
tong	通	torng	同	toong	統	tonq	痛	ㄊㄨㄥˊ
ti	梯	tyi	題	tii	體	tih	替	ㄊㄧˋ
tie	貼	○	○	tiee	鐵	tieh	帖	ㄊㄧㄝˋ
tiau	挑	tyau	條	teau	挑	tiaw	跳	ㄊㄧㄠˋ
tian	天	tyan	田	tean	舔	tiann	搥	ㄊㄧㄢˋ
ting	聽	tyng	亭	tiing	挺	ting	聽	ㄊㄧㄥˋ
tu	秃	twu	圖	tru	土	tuh	吐	ㄊㄨˋ
tuo	拖	two	陀	tuoo	妥	tuoh	唾	ㄊㄨㄛˋ
tuei	推	twei	頹	toei	腿	tuey	退	ㄊㄨㄟˋ
○	○	twan	團	○	○	tuann	彖	ㄊㄨㄢˋ
tuen	吞	twen	屯	toen	忝	tuenn	褪	ㄊㄨㄥˋ
○	○	na	拿	naa	哪	nah	那	ㄋㄚˋ
○	○	○	○	nae	乃	nay	耐	ㄋㄞˋ
○	○	○	○	nee	餞	ney	內	ㄋㄟˋ
○	○	nau	饒	nao	腦	naw	鬧	ㄋㄠˋ
○	○	○	○	○	○	now	耨	ㄋㄨˋ
○	○	nan	南	naan	赧	nann	難	ㄋㄢˋ

國語		羅馬字		注音字母							
陰平	陽平	上聲	去聲	陰平	陽平	上聲	去聲	陰平	陽平	上聲	去聲
○	○	nang	囊	naang	攏	nanq	孃	ㄋ	ㄤ	ㄋㄤ	ㄋㄤ
○	○	neng	能	○	○	nenq	濘	ㄋ	ㄥ	ㄋㄥ	ㄋㄥ
○	○	nong	農	○	○	nonq	弄	ㄋ	ㄨㄥ	ㄋㄨㄥ	ㄋㄨㄥ
○	○	ni	泥	nii	你	niñ	膩	ㄋ	ㄩ	ㄋㄩ	ㄋㄩ
nhie	捏	○	○	○	○	nieh	孽	ㄋ	ㄩㄝ	ㄋㄩㄝ	ㄋㄩㄝ
○	○	○	○	neau	鳥	niaw	溺	ㄋ	ㄩㄠ	ㄋㄩㄠ	ㄋㄩㄠ
nhiou	妞	niou	牛	neou	紐	niow	拗	ㄋ	ㄩㄠ	ㄋㄩㄠ	ㄋㄩㄠ
○	○	nian	年	nean	碾	niann	念	ㄋ	ㄩㄢ	ㄋㄩㄢ	ㄋㄩㄢ
○	○	nin	您	○	○	○	○	ㄋ	ㄩㄢ	ㄋㄩㄢ	ㄋㄩㄢ
○	○	niang	娘	○	○	nianq	釀	ㄋ	ㄩㄢ	ㄋㄩㄢ	ㄋㄩㄢ
○	○	ning	甯	niing	擰	ning	候	ㄋ	ㄩㄢ	ㄋㄩㄢ	ㄋㄩㄢ
○	○	nu	奴	nuu	努	nuh	怒	ㄋ	ㄩ	ㄋㄩ	ㄋㄩ
○	○	nuo	挪	○	○	nuoh	糯	ㄋ	ㄩㄠ	ㄋㄩㄠ	ㄋㄩㄠ
○	○	○	○	noan	暖	○	○	ㄋ	ㄩㄠ	ㄋㄩㄠ	ㄋㄩㄠ
○	○	○	○	○	○	nuenn	嫩	ㄋ	ㄩㄠ	ㄋㄩㄠ	ㄋㄩㄠ
○	○	○	○	neu	女	○	○	ㄋ	ㄩ	ㄋㄩ	ㄋㄩ
○	○	○	○	○	○	niueh	虐	ㄋ	ㄩㄠ	ㄋㄩㄠ	ㄋㄩㄠ
lha	拉	la	刺	laa	喇	lah	臘	ㄌ	ㄩ	ㄌㄩ	ㄌㄩ
○	○	le	勒	○	○	leh	樂	ㄌ	ㄩㄠ	ㄌㄩㄠ	ㄌㄩㄠ

國語羅馬字								注音字母
陰平		陽平		上聲		去聲		
lhai	襪	lai	來	○	○	lay	賴	ㄌㄞˋ
lhei	勒	lei	雷	leei	儡	ley	類	ㄌㄞˊ
lhau	撈	lau	勞	lao	老	law	烙	ㄌㄞˊ
lhou	摺	lou	樓	loou	簍	low	漏	ㄌㄞˊ
○	○	lan	蘭	laan	覽	lann	爛	ㄌㄞˊ
○	○	lang	郎	laang	朗	lanq	浪	ㄌㄞˊ
○	○	leng	稜	leeng	冷	lenq	賤	ㄌㄞˊ
○	○	long	龍	loong	攏	lonq	衡	ㄌㄞˊ
○	○	li	黎	lii	李	lih	利	ㄌㄞˊ
○	○	○	○	lea	倆	○	○	ㄌㄞˊ
○	○	○	○	liee	咧	lieh	列	ㄌㄞˊ
lhiau	撩	liau	遼	leau	了	liaw	料	ㄌㄞˊ
lhiou	溜	liou	劉	leon	柳	liow	六	ㄌㄞˊ
○	○	lian	連	lean	臉	liann	練	ㄌㄞˊ
○	○	liu	林	liin	吝	linn	賃	ㄌㄞˊ
○	○	liang	梁	leang	兩	lianq	亮	ㄌㄞˊ
lhing	拎	ling	凌	liing	領	linq	令	ㄌㄞˊ
○	○	lu	盧	luu	魯	luh	路	ㄌㄞˊ
lhuo	擄	luo	羅	luoo	裸	luoh	駱	ㄌㄞˊ

國語		羅馬字		字		注音字母		
陰平		陽平		上聲		去聲		
○	○	luan	鸞	loan	卵	luann	亂	ㄌㄨㄢˋ
○	○	luen	輪	○	○	luenn	論	ㄌㄨㄢˋㄣ
○	○	liu	驢	leu	呂	liuh	慮	ㄌㄨˋ
○	○	○	○	○	○	liueh	畧	ㄌㄨㄝˋ
lhiun	掄	liun	淋	○	○	○	○	ㄌㄨㄢˋ

三.舌根音

ga	戛	gar	嘎	gaa	嘎	○	○	《ㄩ
ge	割	ger	格	gee	葛	geh	箇	《ㄜ
gai	該	○	○	gae	改	gay	蓋	《ㄛ
○	○	○	○	geei	給	○	○	《ㄨ
gau	高	○	○	gao	稿	gaw	告	《ㄠ
gou	溝	○	○	goou	狗	gow	構	《ㄡ
gan	干	○	○	gaan	敢	gann	幹	《ㄢ
gen	根	gern	限	○	○	genn	艮	《ㄣ
gang	剛	○	○	gaang	港	ganq	槓	《ㄤ
geng	庚	○	○	geeng	耿	genq	更	《ㄥ
gong	工	○	○	goong	拱	gonq	共	《ㄨㄥ
gu	孤	gwu	骨	guu	古	guh	顧	《ㄨ

國語羅馬字								注 音 字 母
陰平		陽平		上聲		去聲		
gua	瓜	○	○	goa	寡	guah	掛	ㄍㄨㄚˊ
guo	鍋	gwo	國	guoo	果	guoh	過	ㄍㄨㄛˋ
guai	乖	○	○	goai	拐	guay	怪	ㄍㄨㄞˋ
guei	規	○	○	goei	鬼	guey	貴	ㄍㄨㄟˋ
guan	關	○	○	goan	管	guann	慣	ㄍㄨㄢˋ
○	○	○	○	goen	滾	guenn	棍	ㄍㄨㄢˋ
guang	光	○	○	goang	廣	guanq	逛	ㄍㄨㄤˋ
ke	科	ker	瞌	kee	可	keh	客	ㄎㄛˋ
kai	開	○	○	kae	愷	kay	愷	ㄎㄞˋ
kau	尻	○	○	kao	攷	kaw	靠	ㄎㄠˋ
kou	樞	○	○	koou	口	kow	寇	ㄎㄡˋ
kan	刊	○	○	kaan	侃	kann	看	ㄎㄢˋ
○	○	○	○	keen	肯	kenn	襜	ㄎㄢˋ
kang	康	karng	扛	kaang	慷	kanq	炕	ㄎㄤˋ
keng	坑	○	○	○	○	○	○	ㄎㄥˋ
kong	空	○	○	koong	孔	konq	控	ㄎㄨㄥˋ
ku	枯	○	○	kuu	苦	kuh	庫	ㄎㄨˋ
kua	誇	○	○	koa	侷	kuah	跨	ㄎㄨㄞˋ
○	○	○	○	○	○	kuoh	濶	ㄎㄨㄛˋ

國		語		羅		馬		字		注音
陰平		陽平		上聲		去聲				字母
○	○	○	○	koai	崩	kuay	快	ㄅ	ㄨㄞ	ㄅㄨㄞ
kuei	虧	kwei	葵	koei	傀	kuey	愧	ㄅ	ㄨㄝ	ㄅㄨㄝ
kuan	寬	○	○	koan	款	○	○	ㄅ	ㄨㄢ	ㄅㄨㄢ
kuen	坤	○	○	koen	綱	kuenn	困	ㄅ	ㄨㄣ	ㄅㄨㄣ
kuang	匡	kwang	狂	○	○	kuang	礦	ㄅ	ㄨㄤ	ㄅㄨㄤ
ha	哈	har	蝦	haa	哈	○	○	ㄏ	ㄚ	ㄏㄚ
he	喝	her	何	○	○	heh	賀	ㄏ	ㄝ	ㄏㄝ
hai	哈	hair	孩	hae	海	hey	害	ㄏ	ㄞ	ㄏㄞ
hei	黑	○	○	heei	黑	○	○	ㄏ	ㄟ	ㄏㄟ
nau	蒿	haur	毫	hao	好	haw	號	ㄏ	ㄠ	ㄏㄠ
hou	餉	hour	侯	houu	吼	how	後	ㄏ	ㄡ	ㄏㄡ
han	酣	harn	韓	haan	喊	hann	漢	ㄏ	ㄢ	ㄏㄢ
○	○	hern	痕	heen	很	henn	恨	ㄏ	ㄣ	ㄏㄣ
hang	矜	harng	杭	○	○	hanq	沆	ㄏ	ㄤ	ㄏㄤ
heng	亨	herng	恆	○	○	henq	橫	ㄏ	ㄥ	ㄏㄥ
hong	轟	horng	洪	hoong	哄	honq	閏	ㄏ	ㄨㄥ	ㄏㄨㄥ
hu	呼	hwu	胡	huu	虎	huh	戶	ㄏ	ㄨ	ㄏㄨ
hua	花	hwa	華	○	○	huah	化	ㄏ	ㄨㄚ	ㄏㄨㄚ
huo	藷	hwo	活	huoo	火	huoh	貨	ㄏ	ㄨㄛ	ㄏㄨㄛ

國語羅馬字								注音字母
陰平		陽平		上聲		去聲		
○	○	hway	懷	○	○	huai	壞	ㄏㄨㄞˋ
huei	徽	hwei	回	hoei	燬	huey	會	ㄏㄨㄟˋ
huan	歡	hwan	還	hoan	緩	huann	換	ㄏㄨㄢˋ
huen	昏	hwen	魂	○	○	huenn	混	ㄏㄨㄣˋ
huang	荒	hwang	黃	hoang	恍	huanq	攄	ㄏㄨㄤˋ

四.舌前音

ji	基	jyi	極	jii	幾	jih	記	ㄐㄧˋ
jia	家	jya	夾	jea	假	jiah	價	ㄐㄧㄚˋ
jie	街	jye	節	jiee	姐	jieh	借	ㄐㄧㄝˋ
jiau	交	jyau	嚼	jeau	攪	jiaw	叫	ㄐㄧㄠˋ
jiou	鳩	○	○	jeou	九	jiow	救	ㄐㄧㄡˋ
jian	間	○	○	jean	簡	jiann	見	ㄐㄧㄢˋ
jín	金	○	○	jiin	緊	jinn	禁	ㄐㄧㄣˋ
jiang	江	○	○	jeang	蔣	jianq	匠	ㄐㄧㄤˋ
jing	京	○	○	jiing	景	jinq	敬	ㄐㄧㄥˋ
jiong	局	○	○	jeong	迴	○	○	ㄐㄩㄥˋ
jiu	居	jyu	局	jeu	舉	jiuh	句	ㄐㄩˋ
jite	噉	jyue	掘	jeue	蹶	jiueh	噉	ㄐㄩㄝˋ

國		語		羅		馬		字		注音
陰平		陽平		上聲		去聲				字母
jiuan	捐	○	○	jeuān	卷	jiuann	眷	ㄐ	ㄩㄢˋ	ㄩㄢˋ
jiun	君	○	○	○	○	jiunn	郡	ㄐ	ㄩㄢˋ	ㄩㄢˋ
chi	欺	chyī	其	chii	起	chih	氣	ㄔ	ㄩ	ㄩ
chia	掐	○	○	chea	卡	chiah	恰	ㄔ	ㄩ	ㄩˊ
chie	切	chye	茄	chiee	且	chieh	妾	ㄔ	ㄩ	ㄩˋ
chiau	敲	chyau	橋	cheau	巧	chiaw	窈	ㄔ	ㄩ	ㄩˋ
chiou	秋	chyou	求	cheou	糗	○	○	ㄔ	ㄩ	ㄩˋ
chian	鉛	chyan	乾	chean	遣	chiann	欠	ㄔ	ㄩ	ㄩˋ
chin	欽	chyn	秦	chiin	寢	chinn	沁	ㄔ	ㄩ	ㄩˋ
chiang	腔	chyang	強	cheang	搶	chianq	嗆	ㄔ	ㄩ	ㄩˋ
ching	清	chyng	情	chiing	請	ching	慶	ㄔ	ㄩ	ㄩˋ
chiong	穹	chyong	窮	○	○	○	○	ㄔ	ㄩ	ㄩˋ
chiu	區	chyu	瞿	cheu	取	chiuh	去	ㄔ	ㄩ	ㄩˋ
chiue	缺	chyue	癩	○	○	chiueh	確	ㄔ	ㄩ	ㄩˋ
chiuan	圈	chyuan	權	cheuan	犬	chiuann	勸	ㄔ	ㄩ	ㄩˋ
○	○	chyun	群	○	○	○	○	ㄔ	ㄩ	ㄩˋ
shi	西	shyi	席	shii	喜	shih	戲	ㄒ	ㄩ	ㄩˋ
shia	蝦	shya	霞	○	○	shiah	下	ㄒ	ㄩ	ㄩˋ
shie	歇	shye	協	shiee	寫	shieh	謝	ㄒ	ㄩ	ㄩˋ

國語羅馬字								注音字母
陰平		陽平		上聲		去聲		
shiau	蕭	shyau	學	sheau	曉	shiauw	孝	T 么
shiou	休	○	○	sheou	朽	shiouw	秀	T 又
shian	先	shyan	咸	shean	顯	shiann	現	T ㄩ
shin	新	shyn	尋	○	○	shinn	信	T ㄣ
shiang	香	shyang	詳	sheang	響	shiangq	向	T ㄨ
shing	興	shyng	行	shiing	醒	shingq	性	T ㄨ
shiong	兄	shyong	熊	○	○	○	○	T ㄨ
shiu	虛	shyu	徐	sheu	許	shiuh	序	T ㄨ
shiuē	靴	shyue	學	sheue	雪	shiuēh	血	T ㄨ
shiuān	宣	shyuan	玄	sheuan	選	shiuānn	眩	T ㄩ
shiuñ	薰	shyun	巡	○	○	shiuñn	訓	T ㄣ

五. 翹舌音

jy	知	jyr	直	jyy	紙	jya	至	ㄗ
ja	扎	jar	炸	jaa	鮭	jah	詐	ㄗ
je	遮	jer	摺	jee	者	jeh	這	ㄗ
jai	齋	jair	宅	jae	窄	jay	債	ㄗ
jau	招	jaur	着	jao	找	jaw	照	ㄗ
jou	周	jour	軸	joou	肘	jow	晝	ㄗ

國語		羅馬字		注音字母				
陰平	陽平	上聲	去聲	陰平	陽平			
jan	占	○	○	jaan	展	jann	佔	ㄐㄢˊ
jen	眞	○	○	jeen	枕	jenn	鎮	ㄐㄣˊ
jang	張	○	○	jaang	掌	janq	賬	ㄐㄨㄥˊ
jeng	蒸	○	○	jeeng	整	jenq	正	ㄐㄥˊ
jong	中	○	○	joong	種	jonq	衆	ㄐㄨㄥˊ
ju	朱	jwu	竹	juu	主	juh	注	ㄐㄨˊ
jua	抓	○	○	joa	爪	○	○	ㄐㄨㄚˊ
jua	桌	jwo	濁	○	○	juoh	輟	ㄐㄨㄚˊ
juai	拽	○	○	joai	跬	juay	拽	ㄐㄨㄞˊ
juai	追	○	○	○	○	juay	墜	ㄐㄨㄞˊ
juan	專	○	○	joan	轉	juann	篆	ㄐㄨㄢˊ
juen	諱	○	○	joen	准	○	○	ㄐㄨㄢˊ
juang	莊	○	○	joang	奘	juang	壯	ㄐㄨㄤˊ
chy	吃	chyr	遲	chyy	恥	chyh	翅	ㄔㄧˊ
cha	叉	char	茶	chaa	踏	chah	詫	ㄔㄚˊ
che	車	○	○	chee	扯	cheh	撤	ㄔㄞˊ
chai	釵	chair	柴	chae	蔭	chay	藪	ㄔㄞˊ
chau	超	chaur	朝	chao	吵	shaw	鈔	ㄔㄠˊ
chou	抽	chour	綢	choou	丑	chow	臭	ㄔㄡˊ

國語		羅馬字		字		注音字母		
陰平		陽平		上聲		去聲		
chan	攪	charn	饑	chaan	產	chann	饑	ㄔㄢ
chen	琛	chern	陳	cheen	磳	chenn	趁	ㄔㄣ
chang	昌	charng	長	chaang	廠	chanq	唱	ㄔㄨㄥ
cheng	撐	cherng	程	cheeng	逞	chengq	秤	ㄔㄥ
chong	沖	chorng	蟲	choong	寵	chongq	銃	ㄔㄨㄥ
chu	初	chwu	除	chuu	楚	chuh	處	ㄔㄨ
chuo	戳	○	○	○	○	chuoh	綽	ㄔㄨㄛ
chuai	攄	chwai	臙	choai	揣	chuay	嘜	ㄔㄨㄞ
chuei	吹	chwei	垂	○	○	chuey	吹	ㄔㄨㄟ
chuan	川	chwan	船	choan	喘	chuann	串	ㄔㄨㄢ
chuen	春	chwen	唇	choen	蠢	○	○	ㄔㄨㄣ
chuang	窗	chwang	淋	choang	闖	chuanq	創	ㄔㄨㄤ
shy	詩	shyr	時	shyy	史	shyb	事	ㄕ
sha	沙	○	○	shaa	傻	shah	霎	ㄕㄚ
she	奢	sher	蛇	shee	捨	sheh	舍	ㄕㄟ
shai	篩	○	○	shae	色	shay	晒	ㄕㄞ
○	○	sheir	誰	○	○	○	○	ㄕㄟ
shau	燒	shaur	韶	shao	少	shaw	紹	ㄕㄠ
shou	收	shour	熟	shoou	手	show	受	ㄕㄠ